



Universal Connecting tool



GUIDE RAPIDE

Traduction des consignes d'origine.

Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lire attentivement le présent manuel et le conserver avec le produit.

🕡 maddalena'

Symboles utilisés dans le manuel et leur signification

AVERTISSEMENT

Pour indiquer des informations particulièrement importantes.



ATTENTION DANGER

Pour indiquer des opérations qui, si elles ne sont pas réalisées correctement, peuvent provoquer des accidents ou endommager l'appareil.



IL EST INTERDIT

Pour indiquer des opérations qui NE DOIVENT PAS être réalisées.

Conformité

Maddalena S.p.A. Déclare que **UniCo** est conforme aux exigences fondamentales des directives et normes suivantes :

- Directive 2014/53/UE (RED Radio Equipment Directive)
- Directive (UE) 2017/2102 (RoHS2)

CE

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : **www.maddalena.it**.

Garantie

Conditions de vente et de garantie

Les conditions de vente et de garantie sont disponibles sur le site **www.maddalena.it**.

Limites de la garantie

Maddalena S.p.A. décline toute responsabilité, avec déchéance immédiate de la garantie, en cas de :

- Dommages ou défauts provoqués par le transport ou par le chargement et le déchargement
- Installation inappropriée provoquée par le non-respect des indications fournies
- Utilisation à des fins différentes de celles indiquées dans le présent manuel
- Utilisation par un personnel non qualifié ou non habilité

Table des matières

1	Introduction		
	1.1 F	Préambule3	
	1.2 E	Description3	
	1.3 É	tiquette3	
	1.4 0	Contenu de l'emballage	
	1.5 0	Caractéristiques techniques 4	
2	Premie	r démarrage5	
3	Configuration		
	3.1 I	ndicateurs à LED et touches 6	
	3.2 I	nterfaces et connexions7	
	3.2.1	Interface USB-C7	
	3.2.2 Interface BlueTooth		
	3.2.3	Interface du port optique	
		(IEC 62056-21)7	
	3.2.4	Interface M-BUS (Maître)7	
	3.2.5	Interface NFC7	
	3.2.6	Interface radio ISM 8687	

1 Introduction

1.1 Préambule

UniCo (Universal Connecting tool) est un appareil multifonctions compact conçu pour deux usages principaux :

- Interface de programmation pour les appareils compatibles
- Lecture des radios wM-Bus (EN13757, mode T1/C1) dans la bande ISM 868MHz

1.2 Description

Les logiciels ou les applications qui fonctionnent sur des tablettes ou des PC sont généralement utilisés pour lire et programmer les appareils intelligents.

La programmation des appareils se fait généralement par le biais d'un port de communication approprié qui peut être physique ou radio. **UniCo** agit comme une interface entre le PC/la tablette et les appareils compatibles.

UniCo se connecte aux PC/tablettes via les interfaces USB et BlueTooth.

UniCo lit ou programme des appareils compatibles par le biais de la radio 868 MHz, du NFC, de l'interface de port optique (IEC 62056-21) et du port M-Bus (EN13757).

UniCo est équipé d'une batterie interne rechargeable au lithium-polymère qui garantit une autonomie prolongée. La recharge s'effectue via le port USB-C à travers un PC/ une tablette ou à partir d'un chargeur de smartphone standard.

UniCo est conçu pour lire et programmer des dispositifs compatibles à l'aide d'un programme ou d'une application appropriée. Le programme ou l'application contrôle **UniCo** et définit les paramètres de programmation.

UniCo n'est pas conçu pour effectuer les opérations de lecture et de programmation de manière autonome mais agit comme une interface entre le logiciel correspondant et les dispositifs compatibles.



- 1 Radio BT et ISM 868MHz
- 2 NFC (au dos)
- 3 Bouton ON/OFF
- 4 Indicateurs LED
- 5 Interfaces et connexions

1.3 Étiquette



1.4 Contenu de l'emballage

Le bon fonctionnement de l'application nécessite un appareil Android de version 5.11 (Lollipop) ou supérieure.

🕀 maddalena'

1.5 Caractéristiques techniques

Caractéristique	Description	
Alimentation	Batterie lithium-ion rechar- geable	
Autonomie		> 10 heures
Certifications/Homologations	CE conformément aux normes européennes.	
		RED 2014/53/EU, RoHS2 (EU) 2017/2102
	Standard	Sans fil M-Bus, OMS
	Modes	T1, C1
Radio	Bande de fréquence opération- nelle	868.0 - 868.6 / 868.7 - 869.2 MHz
	Puissance rayonnée	14dBm max
	Normes de référence	EN 13757
	Classe d'appareil radio	Classe 1
	Version Bluetooth	4.2
Bluetooth	Bande de fréquence opération- nelle	2402-2480 MHz
	Puissance rayonnée	8dBm max
	Classe d'appareil radio	Classe 1
NFC		Standard ISO/IEC 15693
MBUS		EN 13757, 5 UL
USB	USB 2.0 type C	
Port optique	TTL 3V, IEC 62056-21	
Conditions environnementales	Température de stockage : -20 °C ÷ +60 °C	
	Température de fonctionne- ment : -10 °C ÷ +55 °C	

2 Premier démarrage

AVERTISSEMENT

UniCo ne doit être utilisé que par un personnel formé et instruit.

Avant d'utiliser **UniCo**, un cycle de charge complet des batteries doit être effectué.

Après la première opération de charge, l'instrument peut rester connecté à l'alimentation électrique pendant l'utilisation.

Connecter **UniCo** à un PC/une tablette ou au chargeur et le brancher sur une prise de courant.

Le voyant rouge CH s'allume et reste allumé jusqu'à ce que les batteries soient complètement chargées.

Ne débrancher et n'utiliser l'instrument que lorsque les batteries sont complètement chargées et que le voyant rouge s'est éteint. Utiliser un chargeur de smartphone standard (non fourni) ou un chargeur présentant les spécifications suivantes (5 VCC, 500 mA).



AVERTISSEMENT

Un chargeur inapproprié peut causer des dommages irréversibles aux batteries.

	_	_	
лſ	Т	h	h
	1		l
16	*		I

AVERTISSEMENT

UniCo ne peut pas être rechargé avec une température ambiante supérieure à 35°C. Pour communiquer avec les PC Windows, vous devez installer les pilotes USB téléchargeables sur **https://www.ftdichip.com/ Drivers/VCP.htm**.

Pour communiquer avec le PC/la tablette via BlueTooth, vous devez ajouter **UniCo** à la liste de jumelage BlueTooth de l'appareil selon le mode standard Windows ou Android.

🕧 maddalena'

3 Configuration

3.1 Indicateurs à LED et touches

212	MBUS	TX/RX	BT/USB	ON	СН
()					

Indicateur	Description	Couleur	État
MBus	État M-Bus	Rouge/Vert	Vert : connexion M-Bus active Rouge : MBus surchargé
TX/RX	État de la trans- mission et de la réception radio	Jaune/vert	Jaune : en transmission Vert : en réception
BT/USB	État BT/USB	Bleu/jaune/bleu	Bleu : connexion BT active Bleu : BT+USB Jaune : connexion USB-C active
ON	Dispositif allumé	Vert	Lumière allumée fixe = 100% de la charge Clignotement long = 35-65% de la charge Clignotement bref = moins de 35% de charge
сн	En charge	Rouge	L'appareil se charge à partir du câble USB-C

Touche ON : appuyer pendant quelques secondes pour allumer ou éteindre l'instrument.

REMARQUE : la connexion BlueTooth est activée lorsque **UniCo** est allumé et ne peut être activée ou désactivée séparément.

3.2 Interfaces et connexions

UniCo a trois interfaces de connexion physique et trois connexions sans fil.

Les connexions physiques sont situées sur la partie inférieure de l'instrument.

3.2.1 Interface USB-C

L'interface USB-C permet d'effectuer deux opérations :

- Interfaçage avec des programmes de lecture/programmation Maddalena et mise à niveau du micrologiciel par le biais du logiciel de téléchargement approprié.
- Charger l'appareil.

AVERTISSEMENT

UniCo ne peut pas être rechargé avec une température ambiante supérieure à 35°C.

3.2.2 Interface BlueTooth

L'interface BT permet une connexion sans fil **UniCo** à un PC Windows ou une tablette Android pour les opérations de lecture et de programmation des appareils compatibles. Le dispositif doit être associé au PC/à la tablette avant de pouvoir fonctionner. Un programme de lecture et/ou de programmation approprié doit être installé sur la tablette ou le PC.

3.2.3 Interface du port optique (IEC 62056-21)

L'interface pour le port optique a un connecteur Jack 3,5 mm qui permet la connexion avec la tête optique P/N 1.ETRMD.1510 pour la programmation des dispositifs compatibles.

3.2.4 Interface M-BUS (Maître)

L'interface utilise le protocole M-Bus conformément à la norme EN 13757.

L'appareil fait office de maître pour la programmation des appareils compatibles. La charge électrique maximale de l'interface

M-Bus est de 5 UL (unit load).

3.2.5 Interface NFC

Le port NFC (ISO 15693) est situé au dos de l'appareil et est identifié par le symbole suivant :



Le port NFC permet de configurer les appareils compatibles.

Le port NFC a une vitesse et une portée limitées.

Vous devez garder le **UniCo** placé sur le dispositif à configurer aussi longtemps que nécessaire pour l'opération.

3.2.6 Interface radio ISM 868

UniCo est équipé d'une radio à bande ISM 868 MHz avec antenne interne.

Cette radio peut être utilisée pour lire des dispositifs utilisant le protocole wM-Bus (EN13757) en modes T1/C1 et transférer ces données à l'application ou au logiciel de lecture.

L'interface radio 868MHz d'UniCo, ainsi que le logiciel/application approprié, peuvent être utilisés pour programmer par radio les appareils compatibles.



MADDALENA spa

Via G.B. Maddalena 2/4 - 33040 Povoletto (Udine) Tel. +39 0432 634811 www.maddalena.it

Maddalena S.p.A. se réserve la faculté de modifier à tout moment, sans préavis, ses produits en vue de leur amélioration, sans altérer leurs principales caractéristiques. Toutes les illustrations graphiques et/ou les photos présentes dans ce document peuvent contenir des accessoires en option en fonction du pays d'utilisation de l'appareil.